

# Sendero verde



BLOSSOM AVENUE

Entrada al Jardín para estacionamiento

CROMMELIN STREET

Centro de administración y visitantes

DAHLIA AVENUE

Puerta de Main Street

MAIN STREET

133rd STREET

PECK AVENUE

Una de las misiones más importantes de Queens Botanical Garden es proteger y mejorar el medioambiente y la comunidad al emplear medios sustentables.

El Sendero verde (Green Trail) es un conjunto de letreros a lo largo del Jardín y en el interior del Centro de visitantes y administración que describen lo que hacemos para proteger el medioambiente, desde el diseño y la construcción, hasta las prácticas de jardinería y otras tareas diarias, y lo que usted puede hacer en casa para contribuir con esta misión.

El Sendero verde es en sí un ejemplo de diseño sustentable: los letreros y postes están hechos con materiales reciclados y procesos de fabricación que no dañan el medioambiente.

Nosotros cuidamos el medioambiente, y usted también puede hacerlo.

# Sendero verde para recorrer el jardín

## 1 Adoquines que absorben el agua

Los adoquines usados en esta área y los sitios de estacionamiento son permeables: esto permite que el agua de lluvia se infiltre en el suelo. ¿Ve como pasa el agua por ellos?

En un paisaje natural, las plantas, las hojas caídas y el suelo son los encargados de absorber el agua de lluvia. Sin embargo, la mayoría de las aceras y espacios de estacionamiento están hechos con materiales impermeables. Entonces, el agua de lluvia se escurre hacia las alcantarillas y así arrastra la contaminación a los cursos de agua cercanos. Una manzana típica de una ciudad genera nueve veces más escurrimiento que un bosque del mismo tamaño.

¿Cuántas aceras y calles cerca de su casa o en el vecindario podrían reemplazarse con adoquines permeables?

## 2 Un estacionamiento ecológico

Observe nuestro Jardín de estacionamiento (Parking Garden). ¿En qué difiere de un estacionamiento común?

La diferencia está en que el nuestro no es puro asfalto, sino que está lleno de hermosas plantas. Las áreas con plantas son permeables y evitan que el agua de lluvia contaminada penetre en los cursos de agua cercanos. Algunos adoquines de este jardín son permeables, es decir, permiten que el agua de lluvia se infiltre en el suelo. A diferencia del asfalto, nuestro Jardín de estacionamiento ayuda a mantener fresca la ciudad.

Imagine un jardín de estacionamiento en su casa o vecindario. Las zonas con plantas podrían capturar el agua de lluvia que se escurre por el pavimento, y los adoquines permeables podrían reemplazar el asfalto o el concreto.

## 3 ¡Detengan la corriente!

Esta zona, llamada biocanaleta (Bioswale), es una depresión en el paisaje levemente inclinado con forma de tazón que se creó para recolectar el agua de lluvia.

El suelo y las plantas especiales de la biocanaleta, que toleran condiciones tanto húmedas como secas, absorben rápidamente el agua de lluvia, como si formaran una esponja. De esta manera, las biocanaletas mantienen el agua de lluvia fuera del sistema de alcantarillas de la ciudad, que a menudo desbordan. Esto mantiene el agua contaminada lejos de los ríos, las bahías y el océano. Le recomendamos que visite el jardín después de que llueva para ver la biocanaleta en pleno funcionamiento.

En el patio de su casa, puede crear pequeñas depresiones con plantas, llamadas jardines de lluvia, para atrapar el agua de lluvia que se escurre por el pavimento y las cunetas.

## 4 Naturaleza exprés

El mismo reciclaje natural que ocurre a diario en la naturaleza también se produce en una pila de compost. Este proceso, llamado descomposición, puede tardar años en la naturaleza, pero cuando hacemos compost, los hongos, las bacterias y los descomponedores reciben todo lo que necesitan para reciclar mucho más rápido.

Los recicladores naturales necesitan aire, calor y humedad, junto con una dieta equilibrada con alimentos de color marrón, como hojas, y alimentos de color verde, como restos de verduras.

¿Ve un compostador que quepa en su patio? No se preocupe si no tiene patio, porque puede hacer abono orgánico con un compostador de lombrices (vermicompostador) para interiores.

## 5 Flushing Meadows como solía ser

Flushing Meadows Corona Park, ubicado en las cercanías, tiene ese nombre porque esta zona de Queens solía ser una vasta pradera de gramilla y coloridas flores silvestres que se balanceaban al compás del viento.

Estamos trabajando en nuestra pradera para restaurar una parte de esta comunidad de plantas autóctonas. Las flores silvestres y las gramillas ofrecen espacios para que las aves, las mariposas y otros animales se alimenten, hagan sus nidos y descansen. Camine por la pradera. ¿Cuántas clases de vida silvestre puede encontrar?

Puede crear un pequeño jardín pradera en su casa. A diferencia del césped, la gramilla no requiere que la corte con frecuencia. Además, atraerá mariposas y otros polinizadores que le gustarán.

## 6 Agua por todas partes

¡Pero solo gotas para beber!

Gran parte de la Tierra está cubierta con agua, por eso también se lo llama el “planeta de agua”. Entonces, ¿por qué la escasez de agua es un problema tan grande?

Cerca del 97% del agua del planeta es agua salada que se encuentra en los océanos, mientras que solo un 3% corresponde al agua dulce, y la mayor parte de esta agua está en los glaciares de montaña y los casquetes de hielo polar. Tan solo un 0.003% del agua de la Tierra se puede beber, por eso ahorrar agua es sumamente importante.

Piense en todas las formas en que puede ahorrar agua, tanto en su casa como en el jardín.

## 7 Adoquines frescos, ciudad fresca

Toque los adoquines que están a la derecha. ¿Cómo se sienten? ¿Alguna vez tocó una superficie oscura que estuvo expuesta al sol? Está caliente, porque los colores oscuros absorben el calor. Por otro lado, los adoquines claros se mantienen frescos porque reflejan la luz del sol.

El pavimento y los techos oscuros hacen que las ciudades sean más calurosas que las áreas rurales. Al reducir este efecto de “isla urbana de calor”, se disminuye la necesidad de usar acondicionadores de aire, permite ahorrar energía y se evita la contaminación del aire.

Usted puede ayudar a mantener fresca la ciudad. Plante árboles que den sombra, use pavimento de color claro y la próxima vez que deba cambiar el techo, elija colores claros o recurra a los techos verdes (con vegetación).

## 8 Sienta el aroma de estas rosas naturales

Disfrute del dulce perfume de estas rosas cuando están florecidas. Aquí las cultivamos naturalmente, sin pesticidas ni fertilizantes químicos. Esto es más saludable para usted, para nosotros y también para las abejas que viven en el Jardín de las abejas (Bee Garden) y visitan las rosas para juntar polen y beber néctar.

Tratamos de cultivar todas las plantas de forma orgánica, y usted también puede hacerlo. Utilice fertilizantes orgánicos, no los sintéticos; controle las enfermedades y pestes podando las hojas afectadas, y cuando compre rosas u otras plantas, elija las variedades que son resistentes a las enfermedades.

## 9 Césped verde

La mayoría de los tipos de césped comunes necesitan mucho riego y fertilizantes para mantenerse verdes y hermosos. Nuestro césped ecológico tipo festuca alta es una alternativa de bajo mantenimiento, que es bueno para el medioambiente e implica demasiado trabajo.

Este tipo de gramínea crece muy lentamente, por eso se la corta con menos frecuencia, lo que reduce el consumo de electricidad y la contaminación del aire. No necesita fertilizantes aparte de los nutrientes naturales que obtiene de los recortes que quedan como un mantillo después de cortarlo. Además, requiere menos regado: pueden vivir solamente con el agua de lluvia y solo hay que regarlos si no llueve por varias semanas.

**Nota: el Sendero verde puede recorrerse en el orden que prefiera; los letreros están numerados en esta guía solo para indicar su ubicación en el Jardín.**

## 10 Recicladores naturales

Los bosques son los recicladores naturales por excelencia. Todas las hojas y las ramas que caen en el suelo se reciclan mediante un proceso llamado descomposición.

Observe nuestro Jardín de árboles (Woodland Garden). No juntamos las hojas, sino que dejamos que los recicladores naturales hagan su trabajo. Usted puede hacer lo mismo en su jardín.

Las setas, las bacterias microscópicas y las lombrices son ejemplos de los mejores recicladores de la naturaleza. Cuando comen las hojas y ramas caídas, los nutrientes vuelven a la tierra. Esto contribuye al crecimiento de las plantas.

Mueva algunas hojas o dé vuelta un tronco para ver cuántos recicladores encuentra.

## 11 Un manto protector para las plantas

La naturaleza nunca deja el suelo descubierto. Las hojas caídas brindan un manto protector alrededor de las plantas. Imitando a la naturaleza, nosotros cubrimos el suelo entre las plantas con un mantillo protector de hojas cortadas, aserrín y otros materiales naturales. ¿Qué tipo de mantillo ve en este jardín?

Los mantillos naturales, como hojas y aserrín, son los mejores para las plantas. Como alimento para plantas de liberación lenta, ayudan a enriquecer el suelo.

Los mantillos retardan el crecimiento de malezas. Además, ahorran agua porque reducen la necesidad de irrigación. Con estos recursos, puede reducir sus largas horas de trabajo en el jardín.

## 12 ¿Ya le dijo gracias a un árbol el día de hoy?

Mire los árboles a lo largo del Paseo de los robles (Oak Allée). ¿Puede imaginarse un mundo sin árboles? No habría bancos con sombra en un día caluroso, ni hojas coloridas en el otoño, ni lugar para que los pájaros hicieran sus nidos y descansaran.

Los árboles embellecen los vecindarios. Mantienen fresca la ciudad y limpio el aire que respiramos. Ayudan a prevenir el calentamiento global al absorber el dióxido de carbono, el principal “gas de efecto invernadero”. Y, como si fuera poco, ayudan a mantener las playas limpias, ya que un solo árbol puede capturar 1525 galones (5772 litros) de agua de lluvia contaminada por año. Plante un árbol por su familia, sus vecinos y por la Tierra.

## 13 Una madera con una historia propia

Los tablones del puente que está a punto de cruzar están hechos de madera recuperada mezclada con plástico reciclado. Puede contener bolsas de plástico que le dieron en la tintorería o el supermercado, y bolsas recicladas.

Al usar tablones hechos con bolsas y botellas recicladas, se preservan los recursos y se reducen los desechos de los vertederos. Además, se previene la tala de árboles y, a diferencia de la madera “real”, no hace falta pintarla.

La próxima vez que tenga que construir una terraza, una jardinera o un cantero para el jardín, use madera que contenga plástico reciclado. Busque productos con el mayor porcentaje de material reciclado.

## 14 Energía de la tierra

Esta tapa metálica cubre nuestro pozo geotérmico. Aquí no quemamos combustibles fósiles para calefaccionar o refrigerar el Centro de visitantes y administración, lo que ha reducido significativamente el uso total de combustibles fósiles del Jardín. En cambio, nuestro sistema geotérmico emplea la energía que proviene del calor almacenado en la tierra. El sistema geotérmico usa un 75% menos de energía que los calefactores y acondicionadores de aire convencionales. Gracias a esto, ahorramos la cantidad de energía que se necesita para iluminar la Estatua de la Libertad.

¿Sabía que los edificios usan el 40% de la energía que consumimos? Más de la mitad de esta energía se usa para calefaccionar y refrigerar ambientes, y la mayor parte proviene del gas natural, el petróleo y otros combustibles fósiles que son contaminantes. ¿Se le ocurren formas de ahorrar energía en su casa?

## 15 Gente trabajando abajo

El jardín por el que camina es nuestro Techo verde (Green Roof). Mientras admira las flores, quizás haya gente abajo reunida en el auditorio.

Como el suelo del Techo verde tiene sólo unas seis pulgadas de profundidad, no se pueden plantar árboles. Pero aun así, puede brindar alimento para aves, mariposas y otros animales. También absorbe el agua de lluvia y mantiene el edificio fresco en verano y cálido en invierno. Descubra más sobre nuestro Techo verde en el letrero que está arriba.

Si tuviera un techo verde, ¿qué cultivaría allí? ¿Verduras? ¿Flores?

## 16 Familias de plantas trabajadoras

Las familias de las rosas, los lirios, las aster y muchas más crecen juntas en este jardín. Todas son autóctonas y brindan lugares para que las mariposas y otras especies silvestres se alimenten y descansen. También ayudan a absorber el agua de lluvia y evitar inundaciones.

¿Cuántas familias de flores puede ver? Al igual que las personas, las plantas de la misma familia se parecen. Por lo general, son sus flores las que tienen un parecido. Por ejemplo, muchas plantas aster tienen flores similares a las margaritas con pétalos que crecen alrededor de un “disco” central.

¿Sabía que los científicos han descubierto que las plantas pueden reconocer miembros de su familia inmediata?

## 17 ¿Eso es concreto o madera?

Mire bien de cerca esta pared. Está hecha de concreto, pero parece madera. ¿Por qué?

Para hacer la pared, se vertió concreto entre tablones de cicuta occidental nativa. Las muescas y las marcas de la madera de la cicuta quedaron impresas en el concreto. Al secarse, se retiraron los tablones. Todas las especies de árboles tienen marcas especiales, que se llaman vetas. Esto significa que si se hubiera usado madera de otro árbol, la pared sería diferente.

No se cortó ningún árbol para hacer esta pared. Las tablas de cicuta ya estaban usadas y se recuperaron.

## 18 Madera noble

Mire la madera que se utilizó en el Centro de visitantes y administración. El revestimiento de las paredes externas de madera de cedro rojo occidental está certificado por el Consejo de Administración Forestal (FSC, por sus siglas en inglés).

En los bosques del mundo, la explotación forestal sigue destruyendo el hábitat de la vida silvestre. Esto contamina el agua y puede dañar la salud y los medios de vida de la población local. El FSC es un grupo independiente que fija estándares para la industria forestal. La madera certificada por el FSC proviene de bosques administrados para proteger el medioambiente y las personas que viven y trabajan en ellos.

En el sitio [www.fscus.org](http://www.fscus.org), encontrará productos de madera certificados por el FSC, como tablas, papel y muebles.

# Sendero verde en el interior del Centro de visitantes y administración

## 1 Este acero tuvo una vida anterior

Gran parte del acero empleado en esta construcción es reciclado. Las columnas interiores y exteriores pueden contener una lata de sopa que usted comió, el viejo refrigerador de su vecino o el último automóvil que tenían sus padres.

Reciclar preserva los recursos. Al reciclar una tonelada de acero, se ahorran 2500 libras (1133 kg) de hierro y 1400 libras (635 kg) de carbón. Y al reciclar, la industria del acero ahorra anualmente la energía que utilizan 18 millones de hogares por año.

La próxima vez que coma una lata de fruta o abra una lata de café, asegúrese de hacer reciclar los recipientes. Nunca se sabe adónde irán a parar.

## 2 ¿Qué se hace con una planta que puede crecer cuatro pies al día?

Se la usa como recurso renovable.

Esta pared está hecha de bambú. ¿Alguna vez comió tallos de bambú? ¿Alguna vez tomó banslochan para tratar un resfrío o se sentó en una silla de bambú? De ser así, usted también ha usado bambú.

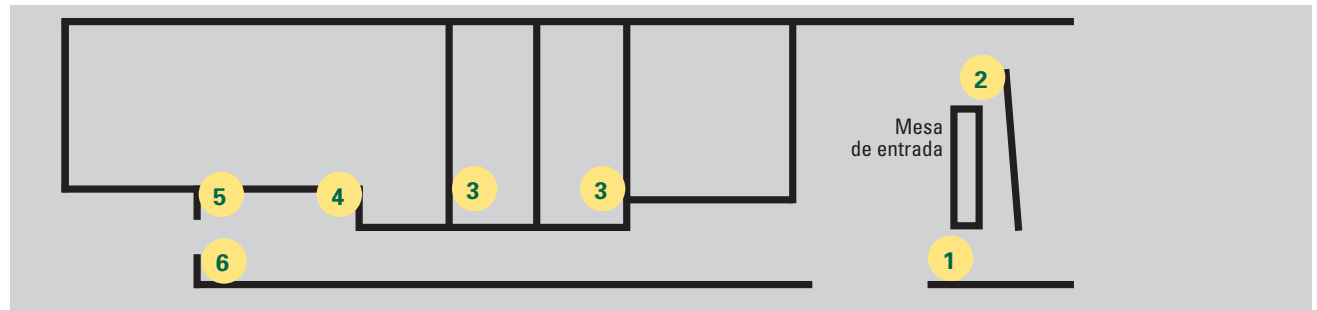
Durante siglos, el bambú ha sido un material de construcción importante en Asia. En chino, el bambú se dice zhu (竹); en coreano, dae (대) o daenam (대나무); y en Hindi, baans o venoo.

Usted puede proteger los bosques al comprar productos hechos de bambú, que crece rápido, en lugar de otros tipos de árboles que crecen lento.

## 3 La conservación del agua en acción

En estos baños públicos ahorramos agua. Un sensor abre y cierra el agua automáticamente al poner las manos debajo de la canilla y al sacarlas de allí. El agua usada de los sumideros, en lugar de ir al sistema de alcantarillas de la ciudad que está sobrecargado, se limpia mediante arena y las plantas de interiores de nuestro Humedal artificial (Constructed Wetland), luego se lleva a través de tuberías y se usa para la descarga de los sanitarios. Los urinarios del baño de hombres no usan nada de agua.

En total, hemos reducido el uso de agua potable en el Centro de visitantes y administración un 82%. ¿Se le ocurren formas de ahorrar agua en su casa?



**Nota: el Sendero verde puede recorrerse en el orden que prefiera; los letreros están numerados en esta guía solo para indicar su ubicación en el Jardín.**

## 4 Respire con facilidad

Las pinturas, los pegamentos y otros productos utilizados en este edificio están diseñados para no contaminar el aire.

La mayoría de las personas pasan entre el 80 y el 90% del tiempo dentro de sus casas. Sin embargo, hay estudios que demuestran que el aire del interior puede estar entre un 25 y 62% más contaminado que el aire del exterior. Los formaldehídos y otros químicos llamados compuestos orgánicos volátiles, o COV, son una de las principales causas de contaminación del aire de interiores. Estos compuestos se hallan en muchos productos comunes, como pinturas, alfombras, madera terciada, tapizados, pesticidas y limpiadores domésticos. Pueden provocar asma, alergias e incluso cáncer.

Compre productos sin COV o con bajo contenido de COV para mantener a su familia sana.

## 5 Ventanas que ahorran energía

Todas las ventanas de este edificio permiten que el personal y los visitantes aprecien las vistas del hermoso jardín y además, trabajan sin descanso al permitir que pase la luz del día. Esto reduce la necesidad de iluminación artificial. Algunas pueden abrirse para que entre aire fresco. El vidrio tiene una capa metálica invisible llamada recubrimiento Low-E que mantiene el calor en el interior en el invierno y aleja los rayos calientes del sol en el verano.

¿Sabía que el aumento o la pérdida de calor a través de las ventanas pueden representar el 50% de la energía que se usa para calefaccionar o refrigerar una casa? Cuando compre ventanas, elija modelos que permitan ahorrar energía y tengan la etiqueta ENERGY STAR.

## 6 Luces inteligentes

La mayoría de los sistemas de iluminación desperdician energía: brindan luz cuando no hace falta o proveen más luz que la necesaria.

Nuestro sistema controlado por computadora ajusta automáticamente los niveles de luz según la disponibilidad de la luz natural o la presencia de alguien en la habitación. Este sistema eficiente y el diseño del edificio, que permite que la luz del día nos ayude a reducir el uso de energía, nos permite un ahorro del 40%.

Como nación, usamos alrededor del 25% de la electricidad en iluminación. Usted puede ahorrar energía en su hogar apagando las luces cuando no las necesita y usando lámparas fluorescentes compactas.

*Este letrero del Sendero verde está en el baño del personal en el segundo piso del Centro de visitantes y administración:*

## 7 ¿Por qué desperdiciar los desperdicios humanos?

El inodoro de este baño parece normal, pero no lo es: transforma los desperdicios humanos en compost.

Un jabón biodegradable y el agua arrastran los desperdicios a un tanque de compostaje en la parte inferior. Allí, las bacterias, los hongos y las lombrices lo convierten en compost, como en una pila de compostaje. El compost que se obtiene tiene el aspecto y el olor de la capa superficial de la tierra.

El inodoro usa solo 3 a 6 onzas (88 a 325 ml) de agua reciclada para la descarga. Compare esto con los 1.6 galones (6 litros) que consume un inodoro normal. Además, ni el agua ni los desperdicios van al sistema de alcantarillas de la ciudad, que está sobrecargado.

# Glosario del Sendero verde

**Allée:** camino con una fila de árboles que suele formar parte de un jardín ornamentado. Palabra en francés que significa “pasarela planificada”.

**Banslochan** (sánscrito): ojo de bambú. El líquido que se encuentra en el centro hueco del vástago del bambú.

**Biocanaleta:** depresión en el paisaje levemente inclinado y con forma de tazón creada para recolectar el agua de lluvia. El suelo tiene capas ligeras de tierra y plantas especiales para absorber el agua de lluvia rápidamente, como una esponja.

**Compost:** sustancia oscura desmenuzada similar a la tierra que se compone de materiales orgánicos descompuestos, recortes de pasto, hojas y restos de comida.

**Compostaje:** proceso controlado que permite reciclar materia orgánica y convertirla en compost.

**Descomposición:** proceso natural de desintegración causado por la acción bacteriana o fúngica. Desintegración: fenómeno orgánico de putrefacción.

**Resistente a las enfermedades:** que tiene alta tolerancia a los patógenos, como gérmenes o bacterias, que causan infecciones o enfermedades, y que ha desarrollado algunas adaptaciones que ayudan a alejar los organismos que causan enfermedades.

**Césped ecológico:** mezcla de céspedes, flores y hierbas que no requiere que se corte con frecuencia. Es un tipo de césped que no necesita agregado adicional de agua y otros nutrientes para sobrevivir.

**Fertilizantes:** nutrientes suplementarios para las plantas. Puede tener origen natural o estar hecho con químicos.

**Consejo de Administración Forestal** (Forest Stewardship Council, FSC): organización sin fines de lucro dedicada a alentar la administración responsable de los bosques del mundo.

**Combustibles fósiles:** depósito de hidrocarburos, como petróleo, carbón o gas natural, derivados de la materia viva de una era geológica previa y que se emplean como combustibles.

**Pozo geotérmico** (del griego geo, que significa tierra y thermos, que significa calor): proceso por el cual se extrae la energía del calor almacenada en la tierra o el agua

subterránea al hacer uso del intercambio de calor entre los materiales de temperatura desigual.

**Veta:** patrón de madera que está determinado por el tipo de árbol y su edad.

**Gas de efecto invernadero:** gas, como el dióxido de carbono o metano, que contribuye al potencial cambio climático, ya que impide que la energía térmica emitida por la tierra se disipe en la atmósfera.

**Impermeable:** que no permite que los líquidos o gases pasen o se infiltren.

**Compostador de lombrices para interiores** (vermicompostador): contenedor de plástico o madera para realizar compostaje en interiores. Posee capas de papel picado, cartón o turba, o una combinación de estos materiales junto con desechos vegetales de cocina y lombrices coloradas.

**Irrigación:** aplicar agua a la tierra seca.

**Revestimiento Low-E:** recubrimiento metálico muy delgado en las ventanas de vidrio o plástico que reduce la pérdida de calor a través de la ventana y emite menos energía radiante.

**Mantillo:** material que se coloca sobre el suelo para controlar las malezas y conservar la humedad del suelo. Por lo general, se trata de materia orgánica prima, como hojas, recortes de césped o corteza de árboles.

**Planta autóctona:** planta que evoluciona, crece naturalmente o ha existido durante años en un área. Puede tratarse de árboles, flores, gramíneas u otras plantas.

**Néctar:** líquido dulce producido por las plantas que atrae a los polinizadores.

**Orgánico:** hace referencia a cualquier sustancia que está o estuvo viva en algún momento, o es un producto de un organismo vivo. Los alimentos cultivados sin fertilizantes, pesticidas sintéticos ni hormonas pueden clasificarse como orgánicos.

**Adoquín:** bloque rectangular moldeado de arcilla cocida por el sol o en un horno de secado hasta que se endurece y se utiliza como material para pavimentar. Los adoquines suelen reemplazar el concreto para crear una superficie dura para un espacio exterior, como una terraza o patio.

**Permeable:** que permite que los líquidos o gases pasen o se infiltren.

**Pesticida:** sustancia química o de otra naturaleza que se emplea para matar plagas (como roedores o insectos).

**Polen:** polvo o granos finos a gruesos que contienen los microgametofitos (células reproductivas masculinas) de las plantas con semillas.

**Polinizador:** insecto que transporta polen de una planta a otra.

**Agua potable:** agua que es segura para beber.

**Poda:** el acto de recortar una planta, árbol o arbusto. La poda es el proceso de eliminar algunos elementos de una planta; en el paisajismo, este proceso suele implicar la eliminación de partes enfermas, no productivas o no deseadas de una planta.

**Recurso renovable:** materia prima natural o forma de energía que puede reponerse relativamente rápido a través de los ciclos ecológicos y prácticas de administración sólidas.

**Escurrimiento:** agua de lluvia que no absorbe el suelo y fluye por la superficie hasta el punto más bajo que se encuentre.

**Recuperado:** bienes o materiales de construcción que se recuperan del daño o la destrucción, y se reutilizan.

**Sintético:** hecho por el hombre (que no tiene origen natural o que está hecho o preparado artificialmente).

**Tolerar:** soportar; aguantar.

**Isla urbana de calor:** fenómeno que ocurre en las áreas metropolitanas o ciudades y que impide que un área se refresque después de la caída del sol. Esto hace que sea más calurosa que las áreas rurales aledañas. Este efecto es causado por la radiación de la energía térmica que se almacena en los ladrillos, el cemento, el asfalto y las superficies oscuras y que se acumula durante las horas de luz del día, o que proviene del mismo calor interno del edificio si no está debidamente aislado.

**Compuestos orgánicos volátiles (COV):** compuestos que se evaporan fácilmente a temperatura ambiente y por lo general tienen un olor fuerte. Pueden provenir de diversos productos, como equipamientos de oficina, adhesivos, alfombras, tapizados, pintura, solventes y productos de limpieza. Suelen ser cancerígenos.

Leadership support for the Green Trail and the Green Trail Guide has been provided by New York State Assembly Members Jeffrion L. Aubry, Margaret M. Markey, Audrey I. Pheffer, and Mark Weprin through the New York State Community Capital Assistance Program; the Institute of Museum and Library Services; the New York State Council on the Arts; and New York State Senator Frank Padavan.

Green Trail written by Janet Marinelli, Blue Crocus Consulting  
Green Trail design by Anne Garland, Anne Garland Design

